

Uniwersytet Warszawski

BIBLIOTEKA
UMCS
LUBLIN

ANNALES

UNIVERSITATIS

MARIAE CURIE-SKŁODOWSKA

Sectio D

M e d i c i n a

Vol. XXVI

1971

L U B L I N
NAKLADEM UNIWERSYTETU MARII CURIE-SKŁODOWSKIEJ
I AKADEMII MEDYCZNEJ W LUBLINIE

Józef JARZĄB 1889—1969

1. S. Załuska: Nerw sromowy u człowieka i makaków.
The pudendal Nerve in Man and in *Macacus*.
2. Z. Urbanowicz: Gałęzie krótkie splotu krzyżowego u człowieka i makaków.
The Short Branches of the Sacral Plexus in Man and in *Macacus*.
3. S. Załuska: Nerwy skórne uda i goleni u człowieka i makaków.
The Cutaneous Nerves of the Thigh and Leg in Man and in *Macacus*.
4. S. Załuska i Z. Urbanowicz: Tętnice goleni u człowieka i makaków.
The Arteries of the Leg in Man and in *Macacus*.
5. J. Staszyc: Badania nad metabolizmem komórek narządu Erspamera.
Recherches sur le métabolisme des cellules de Kulczycki.
6. A. Pawłowska: Ultrastruktura gruczołów błony śluzowej macicy w warunkach doświadczalnej hipowitaminozy A.
The Ultrastructure of the Endometrium Glands in Experimental Hypovitaminosis A.
7. B. Ciszewska-Popiołek: Badania histochemiczne gruczołu przyśliniankowego Loewenthala u szczura białego w przebiegu ciąży.
Histochemical Examinations of Para-parotid Loewenthal's Gland in the White Rat during Gestation.
8. J. Sokołowska-Halliop: Ultrastruktura komórek gruczołów właściwych dna żołądka pozostających pod wpływem pobudzających i hamujących środków farmakologicznych.
Ultrastructure of the Fundus Glands of the Stomach under the Influence of Stimulating and Inhibiting Pharmacological Drugs.
9. J. Staszyc, I. Królikowska-Prasał: Badania cytochemiczne trzustki po chirurgicznym przecięciu nerwów błędnych.
Cytochemical Investigations of Pancreas after Surgical Transection of Vagus Nerves.
10. E. Korobowicz: Poglądy kliniczne na etiopatogenezę ciąży jajowodowej w świetle wyników badań histopatologicznych.
A Report on the Etiopathogenesis of Tubal Pregnancy Based on Clinical and Histopathological Examinations.
11. J. Staszyc, A. Pańicka, L. Kurylcio: Badania topomorfologiczne ściany przewodu pierśowego człowieka.
Topomorphological Investigations on the Thoracic Duct Wall in Man.
12. T. Jastrzębski: Zastosowanie spongostanu w miejscowym leczeniu trudno gojących się ran i owrzodzeń.
The Application of Spongostan in the Regional Treatment of Persistent Wounds and Ulcerations.
13. A. Pańicka: Wartość fluorescencyjnych badań cytologicznych dla rozpoznania i leczenia operacyjnego nowotworów. I.
The Significance of Cytological Examinations under Fluorescence Microscope for Diagnosis and Surgical Treatment of Malignant Tumours I.
14. A. Pańicka: Wartość fluorescencyjnych badań cytologicznych dla rozpoznania i leczenia operacyjnego nowotworów. II.
The Significance of Cytological Examinations under Fluorescence Microscope for Diagnosis and Surgical Treatment of Malignant Tumours. II.
15. M. Waga-Rzucidło: Próba oceny wykrywalności komórek nowotworowych we krwi obwodowej w chorobie rakowej narządu rodnej kobiety.
An Attempt at Detecting Tumour Cells in the Peripheral Blood of Women with Carcinoma of the Reproductive System.

ANNALES
UNIVERSITATIS
MARIAE CURIE-SKŁODOWSKA

Sectio D

M e d i c i n a

Vol. XXVI

1971

L U B L I N
NAKŁADEM UNIWERSYTETU MARII CURIE-SKŁODOWSKIEJ
I AKADEMII MEDYCZNEJ W LUBLINIE

K O M I T E T R E D A K C Y J N Y

- Dr Grzegorz Leopold Seidler, Prof. UMCS
— Redaktor Naczelny
- Dr Adam Bielecki, Prof. UMCS
- Dr Jan Krzyż, Prof. UMCS
— Redaktorzy Sekcji A (Mathematica)
- Dr Włodzimierz Hubicki, Prof. UMCS
— Redaktor Sekcji AA (Physica et Chemia)
- Dr Adam Malicki, Prof. UMCS
— Redaktor Sekcji B (Geographia, Geologia etc.)
- Dr Zbigniew Lorkiewicz, Prof. UMCS
— Redaktor Sekcji C (Biologia)
- Dr Stanisław Grzycki, Prof. Akad. Med. w Lublinie
— Redaktor Sekcji D (Medicina)
- Dr Grzegorz Staśkiewicz, Prof. WSR w Lublinie
— Redaktor Sekcji DD (Medicina Veterinaria)
- Dr Adam Szember, Prof. WSR w Lublinie
— Redaktor Sekcji E (Agricultura)
- Dr Juliusz Willaume, Prof. UMCS
— Redaktor Sekcji F (Humaniora)
- Dr Wiesław Skrzydło, Prof. UMCS
— Redaktor Sekcji G (Ius)
- Dr Władysław Holtzman, Prof. UMCS
— Redaktor Sekcji H (Oeconomia)

SPIS TREŚCI
СОДЕРЖАНИЕ
TABLE OF CONTENTS

1. Hanna KARWACKA

Badania elektronomikroskopowe fibroblastów w procesie starzenia się hodowli tkankowej	1
Электронномикроскопические исследования клеток в процессе старения тканевой культуры	11
Electronmicroscopic Studies of Fibroblasts in the Process of Ageing of Tissue Culture	11

2. Maciej LATALSKI i Stanisław BRYC

Ultrastruktura komórek wątrobowych po badaniu kontrastowym jelit grubych z dodatkiem kwasu taninowego	13
Ультраструктура клеток печени после контрастных исследований толстой кишки с добавлением галлодубильной кислоты	17
Ultrastructure of the Hepatic Cells after the Contrast Examination of the Colon with Addition of Tannic Acid	17

3. Marian OPOLSKI, Józef STASZYC, Zbigniew FRELEK

Badania histochemiczne własnopochodnych przeszczepów skóry ludzkiej	19
Гистохимические исследования собственных трансплантатов кожи человека	22
Examens histochemiques des greffe cutanées autoplastiques chez l'homme	23

4. Kazimiera GRZYCKA i Daniela OBUCHOWSKA

Wpływ soku czosnkowego na komórki merystematyczne korzeni <i>Allium cepa</i> L.	25
Влияние чесночного сока на меристемные корни	30
The Influence of Alliaceous Juice on Meristematic Cells of the Roots of <i>Allium cepa</i> L.	30

5. Jadwiga MIŁKOWSKA i Zbigniew FRELEK

Zastosowanie metody chromatografii skrawkowej do wykrywania aminokwasów w tkankach roślinnych	33
---	----

Przytoczenie metody srezowej chromatografii dla okre'dlenia aminokislot w ro'scielnvch tkankach	36
Application of Tissue Paper Chromatography to the Detection of Aminoacids in Plant Tissues	37
6. Stanisław Zbigniew ŁOZOWSKI	
Działanie rozkurczowe katecholamin na jelito cienkie królika pod wplywem uprzednio podanych aminokwasów	39
Rasslablajúšee deystvie katecholaminov na tonkuiu kišku krolika pod vlianiem predvaritelno vvedennykh aminokislot	44
Relaxing Action of Catecholamines on the Small Intestine of the Rabbit under the Influence of the Previously Applied Aminoacids	44
7. Franciszek WOŹNIAK i Bogdan LIBER	
Zmiany w błonie śluzowej jamy macicy po zastosowaniu pętli Lippesa	45
Izmenenija v slizistoj oboloczke polosti matki posle primenienia petli Lippesa	49
Changes in the Mucous Membrane of the Uterine Cavity Following the Introduction of the Lippes Loop	49
8. Zbigniew PRASA Ł	
Wplyw termicznej denaturacji na obraz oscylopolarograficzny metaloproteidów i białek prostych	51
Vlianie termičeskoj denaturacii na oscillopoljografičeskuiu kartinu metalloproteidov i proteinov	54
Effect of Thermal Denaturation in the Oscillopolarographic Pattern of Metaloproteids and Proteins	54
9. Hanna HOPKA ŁA i Lech PRZYBOROWSKI	
Reakcje 2-merkaptobenzotiazolu i 2-merkaptobenzimidazolu z jonami niektórych metali i ich zastosowanie do oznaczeń grawimetrycznych	57
Reacții 2-merkaptobenzotiazola i 2-merkaptobenzonimidazola s ionami nekotorykh metallov i primenienie ih v gravimetrii	73
Reactions of 2-mercaptobenzothiazole and 2-mercaptobenzimidazole with some Metal Ions and their Use in Gravimetric Determinations	73
10. Marta SIDOR-SMAGA	
Odczyny skórne na jednoczesne zastosowanie dwóch tuberkulin: RT ₂₃ i PPD u 95 chorych na gruźlicę płuc	75
Kožnye reakcii na odnovoemnoe primenienie dvuch tuberkulinov: RT ₂₃ i PPD u 95 boľnykh tuberkulezom legkikh	81
Cutaneous Tests for Simultaneous Application of Two Tuberculin RT ₂₃ and PPD to 95 Patients with Lung Tuberculosis	82
11. Danuta DYLEWSKA	
Ocena elektromiograficzna czynności mięśni prostowników grzbietu w zespole rwy kulszowej	83

Электрoмиoгpафическая оценка деятельности разгибателей туловища у больных с ишиасом	88
Electromyographic Estimation of the Action of the Erector Spinae Muscles in Sciatica	88

12. Zbigniew STELMASIAK

Aktywność dehydrogenazy kwasu mlekowego oraz jej frakcji odpornej na hamowanie za pomocą mocznika w surowicy krwi i w płynie mózgowo-rdzeniowym w chorobach układu nerwowego, ze szczególnym uwzględnieniem chorób naczyniowych mózgu	89
Активнoсть дегидрогеназы молочной кислоты, а также ее фракции резистентной на торможение при помощи мочевины в сыворотке крови и в цереброспинальной жидкости при болезнях нервной системы с особым учетом сосудистых заболеваний мозга	102
The Activity of Lactic Dehydrogenase and its Urea-stable Fraction in the Serum and Cerebrospinal Fluid in the Diseases of the Nervous System, with Special Attention to Cerebro-vascular Diseases	102

13. Mirosława IZDEBSKA

Rośliny lecznicze i farmakopealne roztoczańskiegо odcinka doliny Łady	105
Лекарственные и фармакопееальные растения лугов Розтоцкой части долины Лады	108
Medicinal and Pharmacopeial Plants of the Meadows in the Roztocze Section of the Łada River Valley	108

14. Natalia POPKOWSKA

Epidemiologia nerwic w województwie lubelskim ze szczególnym uwzględnieniem nerwic dzieci i młodzieży	109
Эпидемиология неврозов в Люблинском воеводстве с учетом неврозов у детей и молодежи	126
The Epidemiology of Neuroses in the Lublin Voivodeship with Particular Regard to the Neuroses of the Children and Youth	126

15. Zdzisław KLEINROK, Edmund PRZEGALIŃSKI, Anna OSIĄK-WYDRA
Anna PIASKOWSKA, Zenon ZIAJA, Stanisław BILIŃSKI

Niektóre farmakologiczne własności nowych pochodnych hydrazonów aldehydów pirydynowych	127
Некоторые фармакологические свойства новых дериватов гидразонов пиримидлиновых альдегидов	134
Some Pharmacological Properties of New Derivatives of Hydrazones of Pyridine Aldehydes	134

16. Alina DOBRZAŃSKA, i Janusz KOSTRZEWSKI

O wielokrotnym występowaniu w rodzinie zespołu Downa	137
O многократном выступлении синдрома Довна в семье	142
Familial Occurrence of the Down's Syndrome	143

17. Irena TROJNACKA

Kliniczna przydatność urografii wydzielniczej w rozpoznaniu guzów narządu pęciowego u kobiet	145
Клиническое значение выделительной урографии в диагнозе опухолей женского полового органа	155
Clinical Suitability of Excretory Urography for the Diagnosis of Genital Organ Tumours in Women	156

18. Maria BIEGANOWSKA

Podziałowa chromatografia pirydylalkiloketonów w układach: słabo polarny rozpuszczalnik — wodne roztwory kwasu cytrynowego	157
Распределительная хроматография пиридилалкилкетонев в системах: растворитель-водные растворы лимонной кислоты	163
Partition Chromatography of Pyridyl Alkyl Ketones in the Systems: Weakly Polar Solvent — Aqueous Solutions of Citric Acid	163

19. Zdzisław KLEINROK, Andrzej KSIAŻEK, Edmund PRZEGALIŃSKI

Niektóre własności farmakologiczne nowych pochodnych 3- i 4-aminoacetamidowych ftalimidu	165
Некоторые фармакологические свойства новых 3- и 4-аминоацетамидовых дериватов фталимида	169
Some Pharmacological Properties of New 3- and 4-aminoacetamide Derivatives of Phtalimid	170

20. Mirosław LITWIN

Zmiany ultrastruktury wątroby w przebiegu doświadczalnej niedrożności dróg żółciowych	171
Изменения ультраструктуры печеночных клеток во время экспериментальной непроходимости желчных путей	176
Ultrastructural Changes in the Hepatic Cells During the Experimental Obstructive Jaundice	176

21. Romuald BULIŃSKI i Krystyna KUTULAS

Badania nad zawartością tokoferoli w olejach roślinnych i margarynach rynkowych	179
Исследование содержания токоферолов в растительных маслах и в сортах торгового маргарина	183
Investigations on the Content of Tocopherols in Vegetable Oils and in Different Sorts of Market Margarine	183

22. Hieronim JAW ŁOWSKI

Histologiczna budowa mózgu <i>Melolontha melolontha</i> L. (<i>Coleoptera</i>)	185
Гистологическое строение мозга	188
Histological Structure of the Brain of <i>Melolontha melolontha</i> (<i>Coleoptera</i>)	189

23. Józef STASZYC

Wpływ doświadczalnej wagotomii na cytofizjologię komórek enterochromafinowych	191
---	-----

	Влияние экспериментальной ваготомии на цитофизиологию энтерохромафиновых клеток	197
	Effect of Experimental Vagotomy on the Cytophysiology of the Enterochromaffin Cells	197
24. Natalia POPKOWSKA		
	Epidemiologia niedorozwoju umysłowego w woj. lubelskim	199
	Эпидемиология умственного недоразвития в Люблинском воеводстве	211
	The Epidemiology of Mental Deficiency in the Lublin Voivodeship	211
25. Lucjan KURYLCIO i Anna PANECKA		
	Przepuklina zasłonowa — przyczyną ostrej niedrożności przewodu pokarmowego	213
	Грыжа запирающего канала — причина острой непроходимости желудочнокишечного тракта	223
	The Obturator Hernia as a Cause of Acute Mechanical Intestinal Obstruction	223
26. Ewa KIFER i Zofia KORYBSKA		
	Zmienność morfologiczna niektórych kości długich <i>Sorex araneus</i> L. i <i>Sorex minutus</i> L.	225
	Морфологическая изменчивость некоторых трубчатых костей <i>Sorex araneus</i> L. u <i>sorex minutus</i> L.	234
	Morphological Variability of some Long Bones of <i>Sorex araneus</i> L. and <i>Sorex minutus</i> L.	234
27. Wiesław SZYMAŃSKI		
	Stężenie ergotioneiny we krwi pępowinowej noworodków a stężenie ergotioneiny we krwi żylniej ich matek	237
	Концентрация эрготионеина в пуповинной крови новорожденных и в венозной их матерей	241
	Ergothioneine Concentration in the Umbilical Blood of the New-born Children and in the Venous Blood of Their Mothers	241
28. Wiesław SZYMAŃSKI		
	Zmiany stężenia ergotioneiny we krwi noworodków i niemowląt	243
	Изменения концентрации эрготионеина в крови новорожденных и младенцев	246
	Alternations in the Level of Ergothioneine in the Blood of New-born Children and Infants	247
29. Wiesław SZYMAŃSKI		
	Stężenie ergotioneiny u dzieci w wieku 1—15 lat w porównaniu ze stężeniem ergotioneiny u noworodków i niemowląt	249
	Сравнение содержания эрготионеина у детей в возрасте от 1 до 15 лет с его содержанием у новорожденных и младенцев	252
	Ergothioneine Concentration in the Children from 1 to 15 Years of Age in Comparison to Ergothioneine Concentration in the New-born Children and Infants.	252

30. Natalia POPKOWSKA

Epidemiologia chorób psychicznych w województwie lubelskim	255
Эпидемиология психических болезней в Люблинском воеводстве	287
The Epidemiology of Mental Diseases in the Lublin Voivodeship	287

31. Jan KOZAK

Wpływ atropiny, diamoxu i lasixu na czynność wydzielniczą śluzówki żołądka psa pobudzanej histaminą	289
Влияние атропина, диамокса и ласикса на секреторную деятельность слизистой оболочки желудка собаки, возбуждаемую гистамином	299
The Influence of Atropine, Diamox and Lasix on the Secretary Action of Dog Gastric Mucosa Stimulated by Histamine	299

32. Helena MYSAKOWSKA, Jan BRZozowski, Zofia KOŁATAJ-OBARA, Barbara PRZEMYSKA

Jednoczesne badania odczynów Middlebrooka i Dubosa oraz odczynów tuberkulinowych u 128 mieszkańców wsi lubelskiej	301
Одновременное исследование реакций Мидлбрука и Дюбо и туберкулиновых реакций у 128 жителей деревень Люблинское воеводство	306
Simultaneous Examinations of the Reactions of Middlebrook and Dubos, and Tuberculin Reactions in 128 Inhabitants of Village in the Lublin Voivodeship	306

33. Helena MYSAKOWSKA, Marian ROŻYNEK, Stanisław GRODZKI, Ludwik SMAJKIEWICZ, Leszek KUŚ, Elżbieta KOROBOWICZ, Maria ŻMIJEWSKA

Pierwotny rak oskrzela wśród chorych leczonych w klinice ftizjatrycznej AM w Lublinie w latach 1962-1969	309
Первичный рак бронхов у больных, лечившихся в фтизиатрической клинике Медицинской Академии в Люблине в 1962-1969 гг.	314
Primary Bronchial Carcinoma in Patients Treated at the Phthisiological Clinic of Medical Academy in Lublin in the Years 1962—1969	314

34. Barbara TRĘBICKA-KWIATKOWSKA, Bożena RĄCZKIEWICZ, Aleksander IWASZKIEWICZ

Przypadek czystej dysgenezy gonad u osobnika fenotypowo żeńskiego z kariotypem 46,XY	317
Чистая форма гонадной дисгенезии у индивидуума с женским фенотипом и с 46, XY кариотипом	324
The Case of Pure Gonadal Dysgenesis in a Phenotypically Female Patient with 46, XY Karyotype	324

35. Ewaryst BUCZYŃSKI i Andrzej STĘPIEŃ

Badanie tkanki śródmiąższowej przerośniętego serca lewego oraz wpływ jej na powstawanie niewydolności serca	325
Исследование интерстициальной ткани гипертрофического левого сердца и ее влияния на возникновение сердечной недостаточности	329
A Study of the Interstitial Tissue of the Hypertrophic Left Heart and its Influence on the Rise of Cardiac Insufficiency	329

36. Zdzisław KLEINROK, Grażyna SZURSKA, Maria FIJAŁKOWSKA	
Wpływ dwuetylodwutiokarbaminianu sodu na wyosobnione serce szczura oraz na zawartość w nim noradrenaliny i dopaminy	331
Влияние диэтилдитиокарбамата натрия на изолированное сердце крысы и на уровень в нем норадреналина и допамина	336
Influence of Sodium Diethyldithiocarbamate on the Action of Isolated Perfused Rat Heart and on the Level of Noradrenaline and Dopamine in it	336
37. Daniela OBUCHOWSKA	
Ultrastruktura komórek nabłonkowych pęcherzyków nasiennych szczura w warunkach doświadczalnej hipowitaminozy A.	337
Ультраструктура эпителийных клеток семенных пузырьков крысы в условиях экспериментального гиповитаминоза А	342
Ultrastructure of the Epithelial Cells of the Seminal Vesicles of Rat in Experimental Hypovitaminosis A.	343
38. Irena PTASZYŃSKA-KRZYSZTOFOWICZ	
Badania histochemiczne jelita cienkiego świnki morskiej po podaniu antrenylu	345
Гистохимические исследования тонкой кишки морской свинки после введения антренила	349
Histochemical Investigations of the Small Intestine in the Guinea-pig after Administration of Antrenyl	350
39. Barbara TRĘBICKA-KWIATKOWSKA i Cecylia BOROWICZ	
Ocena przydatności badań cytohormonalnych w ciąży przeterminowanej	351
Оценка полезности цитогормональных исследований при перенесенной беременности	355
Estimation of the Suitability of Cytohormonal Examinations in Case of Prolonged Pregnancy	355
40. Janusz KLIMEK i Jolanta WRÓŃSKA	
Pościowe oznaczanie PTH-Gli drogą trawienia żelu krzemionkowego	357
Количественное определение ПТН-Г путем травления силикагеля	359
Quantitive Determination of PTH-Gli by the Etching of Silica Gel	360
41. Maria GRUDZIEN	
Estrogeny w moczu dziewcząt z krwawieniami czynnościowymi okresu dojrzewania w normo- i hiperglikemii	361
Эстрогены в моче девушек с функциональным маточным кровотечением при нормо — и гипергликемических состояниях	370
Urinary Estrogen in Girls with Disturbed Menstrual Cycle in Normo- and Hyperglycaemia	370

